

See the enclosed safety information and license agreement sheets first. Do not proceed unless you agree with the license terms.

Lisez d'abord les consignes de sécurité et le contrat de licence. Ne continuez pas la procédure tant que vous n'avez pas accepté les termes du contrat de licence.

Vedere prima le informazioni sulle norme di sicurezza e il contratto di licenza inclusi. Non procedere se non si accettano i termini della licenza.

Lesen Sie zuerst die beiliegenden Sicherheitsinformationen und die Lizenzvereinbarung. Fahren Sie nicht fort, wenn Sie den Lizenzbedingungen nicht zustimmen.

Consulte las hojas adjuntas de información de seguridad y del acuerdo de licencia en primer lugar. No continúe si no está de acuerdo con los términos de la licencia.

Neem eerst de bijgeleverde veiligheidsinformatie en licentieovereenkomst door. Ga alleen verder als u akkoord gaat met de licentievoorwaarden.



STOP!

Do not attach anything to the printer or plug anything into the wall outlet. Locate the installation software CD.

STOP !

Ne branchez rien sur l'imprimante, ni dans la prise murale. Cherchez le CD du programme d'installation.

STOP!

Non collegare nulla alla stampante o alla presa a muro. Individuare il CD del software di installazione.

STOPP!

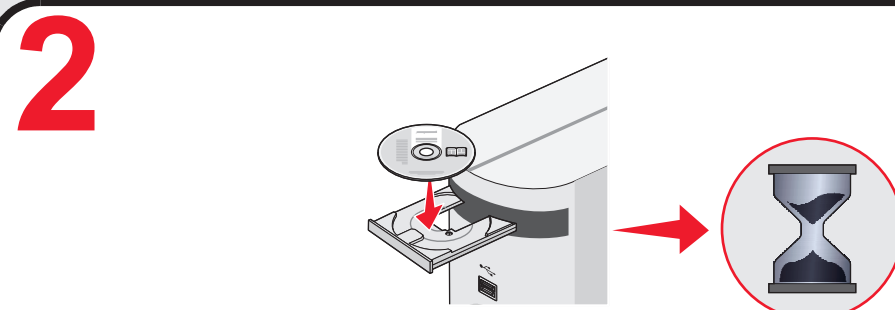
Befestigen Sie nichts am Drucker und schließen Sie kein Kabel an der Steckdose an. Suchen Sie die Installationssoftware-CD.

ATENCIÓN

No conecte nada a la impresora ni a la toma mural. Localice el CD del software de instalación.

STOP

Sluit niets aan op de printer of het stopcontact. Zoek eerst de cd met installatiesoftware op.



Insert the CD.

Note: If the Welcome screen does not appear after a minute, or if security or warning messages appear, or if you encounter other setup issues, see the back of this page.

Insérez le CD.

Remarque : si l'écran de bienvenue ne s'affiche pas au bout d'une minute, si des messages de sécurité ou d'avertissement apparaissent ou si vous rencontrez un autre problème, lisez les instructions au dos de cette page.

Inserire il CD.

Nota: se la schermata introduttiva non viene visualizzata dopo un minuto, o se vengono visualizzati dei messaggi di protezione e avviso, o se si riscontrano altri problemi di installazione, vedere il retro della presente pagina.

Legen Sie die CD ein.

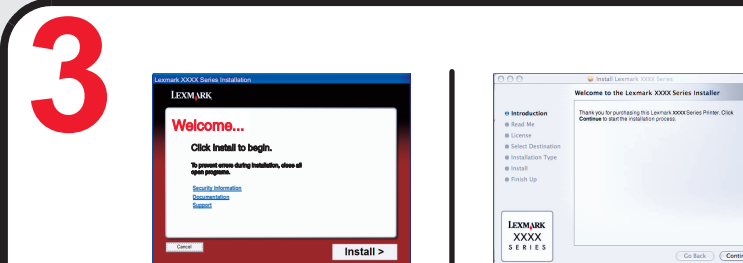
Hinweis: Falls der Willkommensbildschirm nicht nach einer Minute angezeigt wird, Sicherheits- oder Warnmeldungen angezeigt werden oder andere Probleme bei der Einrichtung auftreten, finden Sie weitere Informationen auf der Rückseite dieses Blatts.

Introduzca el CD.

Nota: Si no aparece la pantalla de bienvenida antes de que transcurra un minuto, si aparecen mensajes de advertencia o de seguridad o si tiene algún otro problema durante la instalación, consulte el reverso de esta página.

Plaats de cd in de computer.

Opmerking: zie de achterzijde van deze pagina als het welkomstvenster na 1 minuut nog niet wordt weergegeven, als er waarschuwingen of beveiligingsberichten verschijnen of als u andere installatieproblemen ondervindt.



Follow the steps.

Note: If you are using Windows Vista, and a "Found New Hardware" message appears on the computer screen, select the recommended option.

Suivez la procédure.

Remarque : si vous utilisez Windows Vista et qu'un message « Nouveau matériel détecté » s'affiche sur l'écran de l'ordinateur, choisissez l'option recommandée.

Attenersi alla procedura.

Nota: se si utilizza Windows Vista, e viene visualizzato il messaggio che indica che è stato trovato un nuovo hardware sullo schermo del computer, selezionare l'opzione consigliata.

Befolgen Sie diese Schritte.

Hinweis: Wird bei Verwendung von Windows Vista die Meldung „Neue Hardware gefunden“ auf dem Computerbildschirm angezeigt, wählen Sie die empfohlene Option aus.

Lleve a cabo los siguientes pasos.


Nota: Si está utilizando Windows Vista y aparece una pantalla con el mensaje Nuevo hardware encontrado, seleccione la opción recomendada.

Volg de stappen.


Opmerking: als u Windows Vista gebruikt en het venster "Nieuwe hardware gevonden" wordt weergegeven, selecteert u de aanbevolen optie.




Setup troubleshooting

Problem	Solution
Welcome screen does not appear automatically	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Do one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In Vista: <ol style="list-style-type: none"> Click . Locate the Start Search box in the Start menu. • In XP, click Start → Run. <p>2 Type D:\setup.exe, where D is the letter of your CD or DVD drive.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>From the Finder desktop, click the CD icon.</p>
Security or warning messages appear on the computer screen during software installation	Always allow the printer software to communicate with your computer system. This is necessary for setting up the printer.
The message "Device driver software was not successfully installed" appears when you install on Windows Vista	Continue following the instructions on the install wizard. Select the recommended option if the "Found New Hardware" dialog appears.
Cannot find the printer on the network, or still having problems setting up the printer	See the <i>Getting Started</i> guide or Mac Help to find setup and network troubleshooting information.


Dépannage lié à l'installation

Problème	Solution
L'écran de bienvenue ne s'affiche pas automatiquement	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Effectuez l'une des opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sous Vista : <ol style="list-style-type: none"> Cliquez sur . Cherchez l'option Lancer la recherche dans le menu Démarrer. • Sous XP, cliquez sur Démarrer → Exécuter. <p>2 Tapez D:\setup.exe, où D est l'initiale de votre lecteur de CD-ROM ou de DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Dans le Finder, cliquez sur l'icône CD.</p>
Des messages de sécurité ou d'avertissement apparaissent sur l'écran de l'ordinateur pendant l'installation du logiciel	Laissez toujours le logiciel de l'imprimante communiquer avec le système de l'ordinateur car c'est nécessaire pour la configuration de l'imprimante.
Le message « Le pilote logiciel de périphérique n'a pas été correctement installé » s'affiche lorsque vous lancez l'installation sous Windows Vista	Continuez de suivre les instructions de l'assistant d'installation. Si la boîte de dialogue « Nouveau matériel détecté » s'affiche, choisissez l'option recommandée.
Je ne trouve pas l'imprimante sur le réseau ou j'ai encore des problèmes d'installation de l'imprimante	Pour les informations de dépannage de l'installation et du réseau, reportez-vous au guide <i>Mise en route</i> ou à l'aide Mac.


Risoluzione dei problemi di installazione

Problema	Soluzione
La schermata introduttiva non viene visualizzata automaticamente	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Effettuare una delle seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In Vista: <ol style="list-style-type: none"> Fare clic su . Individuare la casella per avviare la ricerca nel menu Start. • In XP, fare clic su Start → Esegui. <p>2 Digitare D:\setup.exe, dove D è la lettera dell'unità CD o DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Dal Finder, fare clic sull'icona CD.</p>
Messaggi di protezione o avviso vengono visualizzati sullo schermo del computer durante l'installazione del software	Consentire sempre al software della stampante di comunicare con il sistema del computer. Questo è necessario per installare la stampante.
Viene visualizzato il messaggio che indica l'installazione del software del driver della periferica non è stato installato correttamente su Windows Vista	Continuare a seguire le istruzioni sulla procedura guidata di installazione. Selezionare l'opzione consigliata se viene visualizzata la finestra di dialogo che indica che è stata trovata un nuovo hardware.
Impossibile trovare la stampante nella rete o si sono verificati dei problemi durante l'installazione della stampante	Vedere la <i>Guida introduttiva</i> o l'Aiuto di Mac per trovare le informazioni per la risoluzione dei problemi di installazione e collegamento in rete.


Fehlersuche bei der Einrichtung

Problem	Lösung
Der Willkommensbildschirm wird nicht automatisch angezeigt	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Wählen Sie eine der folgenden Optionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In Vista: <ol style="list-style-type: none"> Klicken Sie auf . Suchen Sie das Feld „Suche starten“ im Startmenü. • Klicken Sie in XP auf Start → Ausführen. <p>2 Geben Sie D:\setup.exe ein, wobei es sich bei D um den Laufwerksbuchstaben des CD- oder DVD-Laufwerks handelt.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Klicken Sie im Finder-Fenster auf das CD-Symbol.</p>
Sicherheits- oder Warnmeldungen werden während der Softwareinstallation auf dem Computerbildschirm angezeigt	Lassen Sie die Kommunikation zwischen Druckersoftware und Computersystem stets zu. Dies ist zum Einrichten des Druckers erforderlich.
Die Meldung „Die Gerätetreibersoftware wurde nicht installiert“ wird bei der Installation unter Windows Vista angezeigt	Befolgen Sie weiterhin die Anweisungen des Installationsassistenten. Wählen Sie die empfohlene Option aus, falls das Dialogfeld „Neue Hardware gefunden“ angezeigt wird.
Der Drucker konnte nicht im Netzwerk gefunden werden, oder es bestehen weiterhin Probleme bei der Einrichtung des Druckers	Im Handbuch <i>Erste Schritte</i> oder der Mac-Hilfe finden Sie weitere Informationen zur Fehlerbehebung bei der Einrichtung und im Netzwerk.

Solución de problemas de instalación

Problema	Solución
La pantalla de bienvenida no aparece automáticamente	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Seleccione una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En Vista: <ol style="list-style-type: none"> Haga clic en . Localice la casilla para iniciar la búsqueda en el menú Inicio. • En XP, haga clic en Inicio → Ejecutar. <p>2 Escriba D:\setup.exe, donde D es la letra de su unidad de CD o DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>En el escritorio del Finder, haga clic en el icono del CD.</p>
Durante la instalación del software aparecen mensajes de seguridad o de advertencia en la pantalla del equipo	Permita en todo momento que el software de la impresora se comunique con el sistema de su equipo. Es necesario para instalar la impresora.
El mensaje "El controlador del dispositivo no se ha instalado correctamente" aparece cuando se instala en Windows Vista	Siga con las instrucciones del asistente de instalación. Seleccione la opción recomendada si aparece el cuadro de diálogo "Nuevo hardware encontrado".
No se puede encontrar la impresora en la red, o sigue habiendo problemas de instalación con la impresora	Consulte la <i>Guía de introducción</i> o la ayuda de Mac para encontrar más información sobre la solución de problemas de instalación y de red.

Installatieproblemen oplossen

Probleem	Oplossing
Welkomstvenster wordt niet automatisch weergegeven	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Voer een van de volgende handelingen uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vista: <ol style="list-style-type: none"> Klik op . Ga naar het vak Zoekopdracht starten in het menu Start. • XP: klik op Start → Uitvoeren. <p>2 Typ D:\setup.exe, waarbij D de letter van het cd- of dvd-station is.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Klik in de Finder op het cd-pictogram.</p>
Tijdens de installatie van de software verschijnen waarschuwingen of beveiligingsberichten	U moet altijd communicatie tussen de printersoftware en de computer toestaan. Als u dit niet doet, kunt u de printer niet installeren.
Het bericht "Het stuurprogramma voor het apparaat is niet geïnstalleerd" verschijnt wanneer u de printer installeert voor Windows Vista	Ga verder met de aanwijzingen in de installatiewizard. Selecteer de aanbevolen optie als het dialoogvenster "Nieuwe hardware gevonden" wordt weergegeven.
Kan de printer niet vinden op het netwerk of er doen zich nog steeds problemen voor met de installatie van de printer	Raadpleeg de handleiding <i>Aan de slag</i> of Mac Help voor informatie over het oplossen van installatie- en netwerkproblemen.